SHREDCAT

KRUG+PRIESTER

Aktenvernichter
Document Shredders
Destructeurs de Documents
Papiervernietigers
Distruggidocumenti
Destructoras de Documentos
Dokumentförstörare
Asiakirjatuhoojat
Makuleringsmaskin
Niszczarki dokumentów
Уничтожители бумаг

DE Betriebsanleitung
EN Operating Instructions
FR Mode d´emploi
NL Gebruiksaanwijzing
IT Manuale d´istruzione
ES Instrucciones de uso
SV Bruksanvisning
FI Käyttöohjeet
NO Bruksanvisning
PL Instrukcja obsługi
RU Инструкция по эксплуатации

SHREDCAT 8200
SHREDCAT 8200 CC

SHREDCAT 8100 CC

8100 8200 DE-RU 2026-10 9700371 20261013zm

• Inhaltsverzeichnis • Table of Contents • Sommaire
• Inhoudsopgave • Indice • Índice de contenido • Innehållsförteckning
• Sisällysluettelo • Innholdsfortegnelse • Spis treści
• Оглавление

DE
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 4
Sicherheitshinweise 5
Aufstellen 11
Bedienung 12
Wartung und Pflege 16
Mögliche Störungen 20
Zubehör 25
Technische Information 26
Entsorgung 30
EG-Konformitätserklärung 33

EN
Intended use 4
Safety precautions 5
Installation 11
Operation 12
Maintenance and cleaning 16
Possible malfunctions 20
Accessories 25
Technical Information 26
Recycling 30
EC-declaration of conformity 33

FR
Utilisation conforme 4
Consignes de sécurité 5
Montage 11
Utilisation 12
Maintenance et entretien 16
Incidents éventuels 20
Accessoires 25
Information technique 26
Recyclage 30
Déclaration de conformité CE 33

NL
Doelmatig gebruik 4
Veiligheidsvoorschriften 5
Installatie 11
Bediening 12
Onderhoud 16
Mogelijke storingen 20
Toebehoren 25
Technische gegevens 26
Recycling 30
EG-verklaring van overeenstemming 33

IT
Uso conforme 4
Misure di Sicurezza 5
Installazione 11
Istruzioni per l´uso 12
Manutenzione e pulizia 16
Possibile malfunzionamento 20
Accessori 25
Informazioni Techniche 26
Riciclo 31
Dichiarazione CE di conformità 33

ES
Uso previsto 4
Normas de Seguridad 5
Instalación 11
Funcionamiento 12
Limpieza y mantenimiento 17
Posibles fallos de funcionamiento 20
Accesorios 25
Información técnica 27
Reciclar 31
Declaración CE de conformidad 33

SV
Avsedd användning 4
Säkerhetsföreskrifter 5
Installation 11
Handhavande 12
Driftstörning och rengöring 17
Möjliga driftsstörningar 20
Tillbehör 25
Technisk information 27
Återvinning 31
EG-försäkran om överensstämmelse 33

FI
Määräystenmukainen käyttö 4
Turvallisuusohjeita 5
Asennus 11
Käyttö 12
Huolto ja puhdistus 17
Mahdolliset viat 20
Lisälaitteet 25
Teknistä tietoa 27
Kierrätys 31
EC yhdenmukaisuus todistus 33

• Inhaltsverzeichnis • Table of Contents • Sommaire
• Inhoudsopgave • Indice • Índice de contenido • Innehållsförteckning
• Sisällysluettelo • Innholdsfortegnelse • Spis treści
• Оглавление

NO

Tiltenkt bruk	4
Sikkerhetsinstruksjoner	5
Installasjon	11
Betjening	12
Vedlikehold og stell	17
Mulige feil	20
Tilbehør	25
Teknisk informasjon	27
Avfallshåndtering	31
EF-samsvarserklæring	33

PL

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	4
Środki bezpieczeństwa	5
Instalacja	11
Obsługa	12
Konserwacja i czyszczenie	17
Możliwe usterki	20
Akcesoria	25
Dane techniczne	27
Utylizacja, recykling	32
EC Deklaracja zgodności	33

RU

Использование по назначению	4
Меры предосторожности	5
Установка	11
Эксплуатация	12
Уход и чистка	18
Возможные неисправности	20
Принадлежности	25
Техническая информация	27
Повторное использование	32
Декларация о соответствии	33

DE Bestimmungsgemäßer Gebrauch SHREDCAT

1. Dieser Aktenvernichter ist zum Shreddern von Papier vorgesehen.
2. Die Messerwellen sind unempfindlich gegen geringe Mengen Heftklammern.

EN Intended use SHREDCAT:

1. This document shredder is intended for shredding paper.
2. The blade shafts are insensitive to small amounts of staples.

FR Utilisation conforme du destructeur SHREDCAT :

1. Ce destructeur de documents est prévu pour le déchiquetage de papier.
2. Les arbres porte-lames supportent de petites quantités d'agrafes.

NL Doelmatig gebruik SHREDCAT:

1. Deze papiervernietiger is bedoeld voor het versnipperen van papier.
2. De mesassen zijn ongevoelig voor kleine hoeveelheden nietjes.

IT Uso conforme dello SHREDCAT:

1. Questo distruggidocumenti è progettato per distruggere la carta.
2. Gli alberi portalame in acciaio temprato sono resistenti alle piccole quantità di graffette.

ES Uso previsto SHREDCAT

1. Esta trituradora está prevista para triturar papel.
2. Los ejes de cuchillas son insensibles a pequeñas cantidades de grapas.

SV Avsedd användning SHREDCAT:

1. Den här dokumentförstöraren används för att sönderdela papper.
2. Knivaxlarna i massivt stål är okänsliga mot mindre mängder gem och häftklammer.

FI Määräystenmukainen käyttö SHREDCAT:

1. Tämä paperisilppuri on tarkoitettu paperin silppuamiseen.
2. Teräakselit selviytyvät pienistä määristä paperiliittimiä ja niittejä.

NO Bruk i henhold til bestemmelsene av SHREDCAT:

1. Denne makulatoren skal brukes til makulering av papir.
2. Skjærehodene er ufølsom for små mengder hefteklamre.

PL Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem SHREDCAT:

1. Ta niszczarka dokumentów jest przeznaczona do rozdrabniania papieru.
2. Noże tnące są na niewielką ilość zszywek.

RU Использование по назначению SHREDCAT:

1. Этот прибор для уничтожения деловых бумаг предназначен для измельчения бумаги.
2. Ножевые валы нечувствительны к небольшим количествам канцелярских скрепок и скоб для степлера.

DE Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt diese Betriebsanleitung und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Die Betriebsanleitung muß jederzeit verfügbar sein.

EN Please ensure to read this operating manual befor starting the machine for the first time and please strictly follow the safety instructions mentioned herein. This manual must be available at any time.

FR Nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la machine, et attirons votre attention sur les consignes de sécurité. Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent toujours être disponibles. Les instructions d'utilisation et les consi.

NL Leest u voor de ingebruik name van het apparaat a.u.b. deze gebruiksaanwijzing goed door en neemt u de veiligheidsinstructies n acht. De gebruiksaanwijzing en de veiligheids-voorschriften moeten altijd binnen handbereik zijn.

IT Per favore legga questo manuale di istruzione prima di mettere in funzione il distruggidocumenti e osservi le regole di sicurezza. Le istruzioni d'uso devono essere sempre disponibili.

ES Le recomendamos lea las instrucciones antes de poner en funcionamiento esta máquina y cumpla las normas de seguridad. Las instrucciones de servicio y seguridad deben estar siempre disponibles.

SV Läs igenom denna bruksanvisning innan ni startar maskinen. Var noga med säkerhetsföreskrifterna. Instruktionsmanualen måste alltid finnas tillgänglig.

FI Lue nämä käyttö-ohjeet läpi ennenkuin käynnistät laitteen ! Noudata turvaohjeita. Käyttöohjeiden on oltava aina saatavilla.

NO Lees gjennom denne bruksannvisningen før De tar i bruk maskinen Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene. Opperatørmanualen må alltid være tilgjengelig.

PL Przed uruchomieniem urządzenia proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do zawartych w niej wytycznych bezpieczeństwa. Instrukcja obsługi musi być zawsze dostępna dla użytkownika.

RU Пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации перед установкой аппарата, соблюдайте технику безопасности. Инструкция по эксплуатации должна находиться в доступном для пользователя месте.

DE Vorsicht bei langen Haaren!
EN Take care of long hair!
FR Attention aux cheveux longs !
NL Pas op met lang haar!
IT Capelli lunghi possono entrare nella testa di taglio!
ES Tener cuidado con el cabello largo puede enredarse en el cabezal de corte!
SV Undvik långt hår i närheten av skärverket!
FI Varokaa pitkien hiusten joutumista teräpakkaan !
NO Vær forsiktig med langt hår i nærheten av skjæreverket!
PL Uważać na długie włosy!
RU Избегайте попадания длинных волос в механизм аппарата!

DE Nicht in das Schneidwerk greifen!
EN Do not grasp into the cutting mechanism!
FR Ne pas introduire les mains dans le bloc de coupe!
NL Blijf buiten het bereik van de invoeropening!
IT Non toccare il meccanismo di taglio (apertura di alimentazione)!
ES No introducir la mano en la abertura de alimentación del cabezal de corte!
SV Använd inte fingrarna i öppningen till skärverket!
FI Älkää työntäkö sormia teräpakkaan !
NO Bruk ikke fingrene i åpningen til skjæreverket!
PL Nie wkładać rąk pomiędzy wałki tnące!
RU Не допускайте попадания рук в приемное отверстие режущей головки!

DE Vorsicht bei Krawatten und langen Kleidungsstücken!
EN Take care of ties and other loose pieces of clothing!
FR Attention au port de cravates et autres vêtements flottants !
NL Let op met stropdassen en andere losse kledingdelen!
IT Attenzione alle cravatte e altre parti sporgenti di stoffa!
ES Tener cuidado con las corbatas y todo tipo de prendas sueltas!
SV Var aktsam med slipsar och andra lösa delar av klädsen!
FI Varokaa solmiotanne ja muita pitkiä vaatekappaleitanne !
NO Vær forsiktig med slips og løse klesplagg!
PL Uważać na krawaty i inne luźne części garderoby!
RU Остерегайтесь попадания галстука и других частей одежды!

DE Vorsicht, bewegliche Teile!
EN Caution, moving parts!
FR Attention, pièces en mouvement!
NL Voorzichtig, bewegende delen!
IT Parti in movimento, attente!
ES ¡Cuidado, piezas móviles!
SV Försiktiga rörliga delar!
FI Varo, liikkuvia osia!
NO Forsiktige, bevegelige deler!
PL Uwaga, ruchome części!
RU Осторожно, движущиеся части!

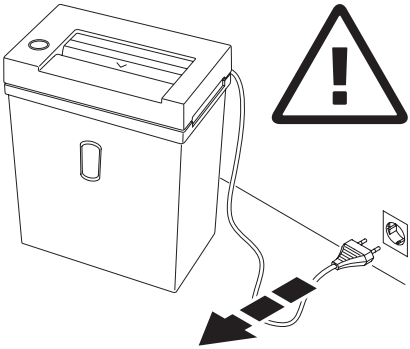
DE Keine Bedienung durch Kinder! Dieses Gerät ist nicht für Verwendung an Orten geeignet, an denen möglicherweise Kinder anwesend sein können.
EN No operation by children! This device is not suited for use at locations where children might be present.
FR Pas d'utilisation par un enfant! Cet appareil ne convient pas pour des utilisations dans des endroits où des enfants peuvent être présents.
NL Geen bediening door kinderen! Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik op plaatsen waar eventueel kinderen aanwezig kunnen zijn.
IT Non lasciare utilizzare il tagliacarte a bambini! Questo dispositivo non è adatto per l'utilizzo in luoghi dove possono essere presenti bambini.
ES No dejar que la utilicen los niños! Este aparato no es adecuado para el uso en lugares con posible presencia de niños.
SV Installera maskinen utom räckhåll för barn! Denna apparat lämpar sig inte för användning på platser där barn kan vara närvarande.
FI Asentakaa laite lasten ulottumattomiin ! Tämä laite ei ole tarkoitettu käytettäväksi paikoissa, joissa lapset voivat oleskella.
NO Må ikke brukes av barn! Dette apparatet er ikke egnet for bruk på steder der barn kan være til stede.
PL Dzieciom nie wolno obsługiwać urządzenia ! To urządzenie nie jest przystosowane do użycia w miejscach, w których mogą przebywać dzieci!
RU Не допускайте детей к пользованию аппаратом! Это устройство не предназначено для применения в местах, где могут присутствовать дети.

DE Keine Akkus / Batterien shreddern!
EN Do not destroy accumulators/batteries!
FR Ne pas détruire les piles / batteries !
NL Accu's / batterijen niet vernietigen!
IT Non distruggere pile e batterie!
ES ¡No destruya las baterías / pilas!
SV Krossa inga ackumulatorer/batterier!
FI Älä tuhoa akkuja/paristoja!
NO Ikke oppladbare batterier. Må kastes etter bruk!
PL Nie wolno niszczyć akumulatorów / baterii!
RU Не разрушайте аккумуляторы / батареи!

DE In der Nähe des Aktenvernichters keine Spraydosen mit entzündbaren Stoffen benutzen!
EN Do not use any spray cans with flammable content near to the document shredder!
FR Ne pas utiliser d'aérosols de substances inflammables à proximité du destructeur de documents !
NL Gebruik in de buurt van de archiefvernietiger geen spuitbussen met ontvlambare stoffen!
IT Non utilizzare bombolette spray in prossimità del tritacarte!
ES ¡No utilizar aerosoles con sustancias inflamables cerca de la trituradora de papel!
SV Använd inga sprayburkar med brandfarliga ämnen i närheten av dokumentförstöraren!
FI Paperisilppurin lähellä ei saa käyttää syttyviä aineita sisältäviä suihkepulloja!
NO Ikke bruk noen spraybokser med antennelige stoffer i nærheten av makuleringsmaskinen!
PL W pobliżu niszczarki nie używać aerozoli zawierających palne substancje!
RU Не пользоваться вблизи машины для уничтожения деловых бумаг аэрозольными баллончиками с воспламеняющимися веществами!

DE Keine entzündbaren Reinigungsmittel verwenden.
EN Do not use any flammable cleaning agents.
FR Ne pas utiliser de détergents inflammables.
NL Gebruik geen ontvlambare reinigingsmiddelen.
IT Non utilizzare detergenti infiammabili.
ES No utilizar productos limpiadores inflamables.
SV Använd inga brandfarliga rengöringmedel.
FI Älä käytä syttyviä puhdistusaineita.
NO Ikke bruk noen antennelige rengjøringsmidler.
PL Nie stosować palnych środków czyszczących.
RU Не использовать воспламеняющиеся средства для очистки.

DE Vorsicht, Teile mit scharfen Kanten und Ecken!
EN Caution, parts with sharp edges and corners!
FR Attention, pièces avec arêtes vives et angles vifs !
NL Let op, onderdelen met scherpe randen en hoeken!
IT Attenzione, parti con spigoli vivi e spigoli vivi!
ES Atención, piezas con bordes afilados y esquinas!
SV Var försiktig, delar med vassa kanter och hörn!
FI Ole varovainen, terävien reunojen ja kulmien osat!
NO Vær forsiktig, deler med skarpe kanter og hjørner!
PL Uwaga, części o ostrych krawędziach i narożnikach!
RU Осторожно, детали с острыми краями и углами!



DE Vor der Reinigung des Aktenvernichters bitte den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
Keine eigenständige Reparatur des Aktenvernichters durchführen!
(Siehe Seite 23).

EN Remove the plug before cleaning the machine!
Do not perform any repairs on the document shredder! (See page 23).

FR Débrancher la prise de courant en cas d'entretien ! **Ne pas entreprendre personnellement de réparation du destructeur !** (voir en page 23).

NL Bij reiniging de steker uit de wandcontactdoos halen.
De papiervernietiger niet zelf repareren.
(zie pagina 23).

IT Rimuovere la presa di corrente prima di pulire la macchina.
Non intervenire in caso di anomalie.
(Vedi pagina 24).

ES Quite la clavija antes de limpiar la máquina. **No lleve a cabo ninguna reparación sobre la máquina destructora.** (véase pág. 24).

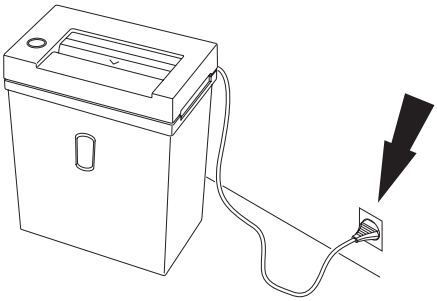
SV Dra ut kontakten innan maskinen rengöres. **Utför inga reparationer på dokumentförstöraren.** (Se sid 24).

FI Ota töpseli pois seinästä ennenkuin puhdistat laitteen ! **Älä tee itse mitään korjauksia tuhoojaan!** (Katso sivu 24).

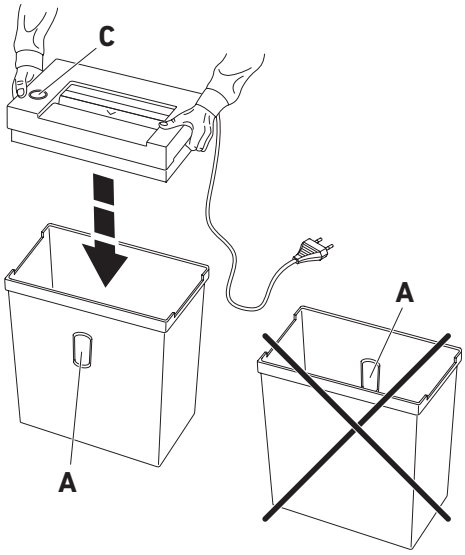
NO Trekk ut kontakten før maskinen rengjøres
Utfør ingen reperasjoner på makuleringsmaskinen selv.
(se side 24).

PL Wyjąć wtyczkę przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia!
Nie wykonywać żadnych napraw niszczarki dokumentów!
(zobacz strona 24).

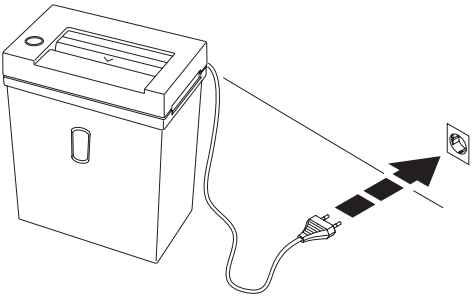
RU Перед тем, как чистить шредер, выньте шнур питания из розетки!
Не осуществляйте самостоятельный ремонт шредера! (см. стр. 24).



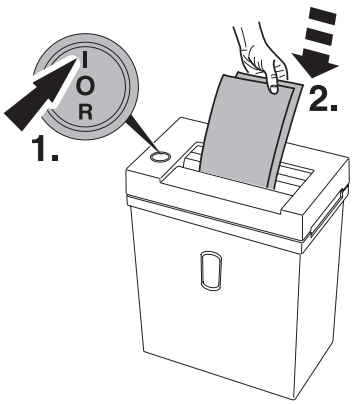
DE Freier Zugang zum Netzanschluß.
EN Ensure free access to mains.
FR Ménager un accès libre à la prise de courant.
NL Zorg voor een vrije toegang bij het stopcontact.
IT Assicurare libero accesso all´energia elettrica.
ES Asegúrese de tener libre acceso al enchufe principal.
SV Se till att nätanslutningen fungerar korrekt.
FI Varmista, että virta pääsee kulkemaan vapaasti.
NO Kontroller at strømtilførselen er iorden.
PL Zapewnić swobodny dostęp do gniazda zasilającego.
RU Обеспечьте свободный доступ к розетке.



DE Setzen Sie den Maschinenkopf auf den Auffangbehälter. Schalter **C** und Sichtfenster **A** befinden sich vorne.
EN Place the machine head onto the shred bin. Switch **C** and window **A** are located at the front.
FR Placer le mécanisme sur le réceptacle. L'interrupteur **C** et la fenêtre de contrôle **A** se trouvent à l'avant.
NL Machine op de papieropvang zetten. Schakelaar **C** en inspectievenster **A** bevinden zich aan de voorkant.
IT Porre la testa del distruggidocumenti sul contenitore di raccolta. L'interruttore **C** e la finestrella **A** si trovano nella parte anteriore.
ES Coloque el cabezal de la máquina en la papelera. El interruptor **C** y la ventana de visualización **A** se encuentran en la parte delantera.
SV Placera maskinnen på avfallsbehållaren. Brytare **C** och fönster **A** finns på framsidan.
FI Aseta laite silppusäiliön päälle. Kytkin **C** ja ikkuna **A** sijaitsevat edessä.
NO Plasser maskinhodet på oppsamlingsbeholderen. Bryter **C** og vindu **A** befinner seg foran.
PL Ustawić głowicę urządzenia na koszu. Przełącznik **C** i okienko podglądu **A** znajdują się z przodu.
RU Установите механизм на корпус аппарата. Переключатель **C** и смотровое окно **A** находятся спереди.



DE Netzstecker an eine Steckdose anschließen.
EN Plug into the wall socket.
FR Brancher le câble d´alimentation au secteur.
NL Steek de stekker in het stopcontact.
IT Inserire la spina nella presa.
ES Conecte la máquina a un enchufe de pared.
SV Anslut väggkontakten.
FI Sulje silppusäiliön ovi ja kytke virtajohto pistorasiaan.
NO Koble nettstøpselet til en stikkontakt støpsel.
PL Zamknąć drzwiczki. Włożyć wtyczkę do gniazda zasilającego.
RU Закройте дверцу и подключите питание.



DE Schalter auf Postion „**I**“ (**1.**), das Gerät ist betriebsbereit. Automatischer Anlauf bei Papierzufuhr (**2.**). Stoppt automatisch, wenn Papier vernichtet worden ist.

EN Turn the switch to position „**I**“ (**1.**) The machine is now ready for operation. Starts automatically when paper is inserted (**2.**). Stops automatically when no further paper is inserted.

FR Interrupteur en position « **I** » (**1.**), l'appareil est prêt à fonctionner.
Démarrage automatique lors de l'alimentation en papier (**2.**). S'arrête automatiquement lorsque le papier a été détruit.

NL Schakel naar positie "**I**" (**1.**), het apparaat is klaar voor gebruik.
Start automatisch wanneer papier wordt ingevoerd (**2.**). Stopt automatisch wanneer papier versnipperd is.

IT Commutando in posizione "**I**" (**1.**), l'apparecchio è pronto per il funzionamento. Avvio automatico all'inserimento della carta (**2.**). Si arresta automaticamente quando la carta è stata triturata.

ES Conmutar a la posición «**I**» (**1.**), el aparato está listo para funcionar. Puesta en marcha automática al introducir el papel (**2.**). Se detiene automáticamente cuando se ha triturado el papel.

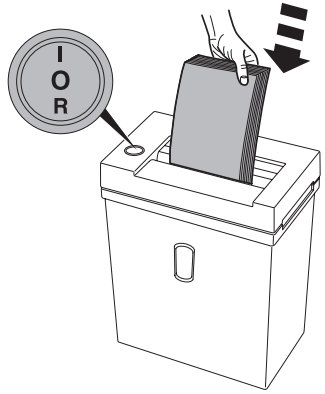
SV Växla till läge "**I**" (**1.**), apparaten är klar för drift. Automatisk start när papper matas in (**2.**). Stannar automatiskt när papperet har strimlats.

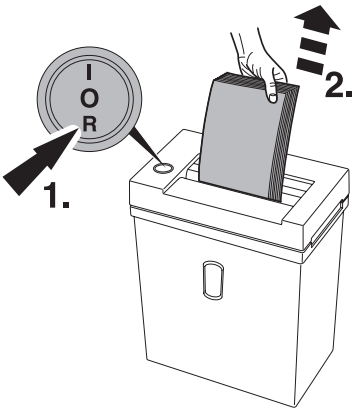
FI Kytke asentoon "**I**" (**1.**), laite on käyttövalmis. Automaattinen käynnistys, kun paperi syötetään sisään (**2.**). Pysähtyy automaattisesti, kun paperi on silputtu.

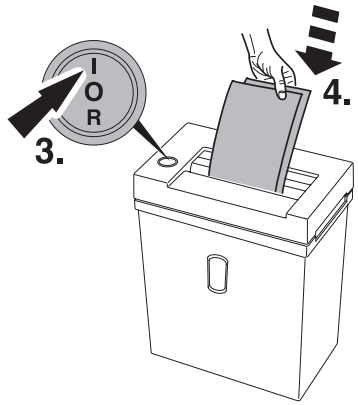
NO Sett bryteren i posisjon «**I**» (**1.**), apparatet er klart til bruk. Automatisk oppstart når papiret mates inn (**2.**). Stopper automatisk når papiret er makulert.

PL Ustaw przełącznik w pozycji „I" (**1.**), urządzenie jest gotowe do pracy. Automatyczne uruchomienie nastąpi po podaniu papieru (**2.**). Automatyczne zatrzymanie po zakończeniu niszczenia.

RU Переключитесь в положение «**I**» (**1.**), устройство готово к работе. Автоматический запуск при подаче бумаги (**2.**). Автоматически останавливается после измельчения бумаги.







DE Stoppt (und reversiert automatisch 8200) bei zu viel Papier.
- → (Falls erforderlich 8220), Schalter „**R**" drücken (**1.**) und Papier entnehmen (**2.**).
- → Betriebsbereitschaft wiederherstellen „**I**" (**3.**).
- → Weniger Papier zuführen (**4.**).

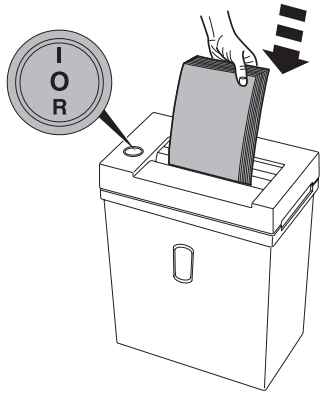
EN Stops (and reverses automatically 8200) if too much paper is inserted.
- → (If necessary 8200) press reverse button „**R**" (**1.**) and remove paper (**2.**).
- → Reset by pressing the rocker switch to position „**I**" (**3.**).
- → Re-feed the paper in smaller quantities (**4.**).

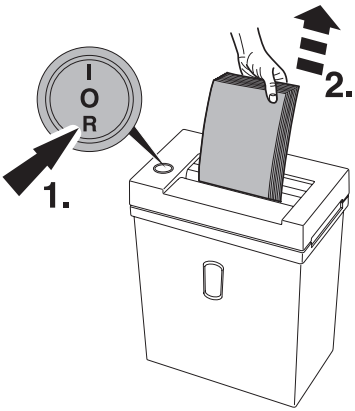
FR S'arrête (et s'inverse automatiquement 8200) s'il y a trop de papier.
- → (Si nécessaire 8200), appuyer sur l'interrupteur « **R** » (**1.**) et retirer le papier (**2.**).
- → Rétablir l'état de marche « **I** » (**3.**).
- → Alimenter moins de papier (**4.**).

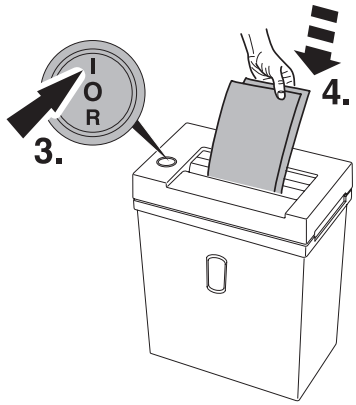
NL Stopt (en keert automatisch 8200) om als er te veel papier is.
- → (Indien nodig 8200) schakelaar "**R**" (**1.**) indrukken en papier verwijderen (**2.**).
- → Gereedheid "**I**" herstellen (**3.**).
- → Minder papier invoeren (**4.**).

IT Si arresta (e inverte automaticamente 8200) se c'è troppa carta.
- → (Se necessario 8200), premere l'interruttore "**R**" (**1.**) e rimuovere la carta (**2.**).
- → Ripristinare la prontezza operativa "**I**" (**3.**).
- → Alimentare meno carta (**4.**).

ES Se detiene (y retrocede automáticamente 8200) si hay demasiado papel.
- → (Si es necesario 8200), pulse el interruptor «**R**» (**1.**) y retire el papel (**2.**).
- → Restablecer la disponibilidad de funcionamiento «**I**» (**3.**).
- → Alimentar menos papel (**4.**).







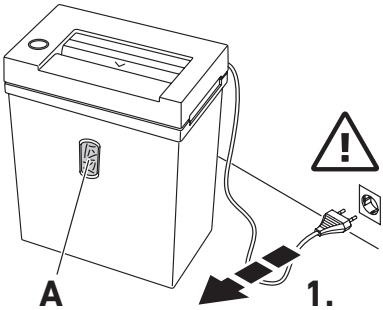
SV Stannar (och backar automatiskt 8200) om det finns för mycket papper.
- → Tryck (vid behov 8200) på omkopplaren "**R**" (**1.**) och ta bort papperet (**2.**).
- → Återställ driftberedskap "**I**" (**3.**).
- → Mata in mindre papper (**4.**).

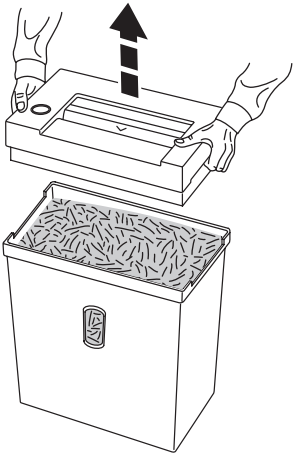
FI Pysähtyy (ja peruuttaa automaattisesti 8200), jos paperia on liikaa.
- → Paina (tarvittaessa 8200) kytkintä "**R**" (**1.**) ja poista paperi (**2.**).
- → Palauta toimintavalmius "**I**" (**3.**).
- → Syötä vähemmän paperia (**4.**).

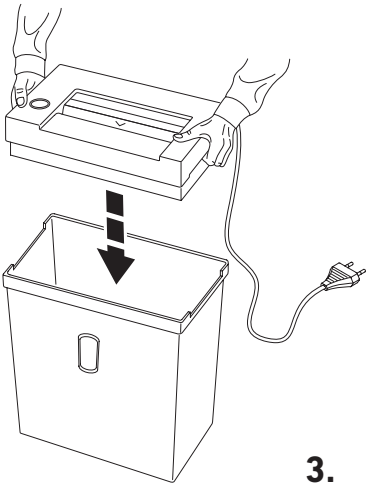
NO Stopper (og reverserer automatisk 8200) hvis det er for mye papir.
- → Trykk (om nødvendig 8200) på bryteren «**R**» (**1.**) og fjern papiret (**2.**).
- → Gjenopprett driftsberedskap «**I**» (**3.**).
- → Mat inn mindre papir (**4.**).

PL Zatrzymuje się (i automatycznie cofa się o 8200) w przypadku nadmiaru papieru.
- → (W razie potrzeby 8220), naciśnij przełącznik „**R**" (**1.**) i usuń papier (**2.**).
- → Aby wznowić niszczenie, naciśnij „**I**" (**3.**).
- → Podaj mniej papieru (**4.**).

RU Останавливается (и автоматически возвращается в исходное положение 8200) при перегрузке бумагой.
- → (При необходимости 8200) нажмите переключатель «**R**» **(1.)** и удалите бумагу **(2.)**.
- → Восстановите рабочую готовность «**I**» **(3.)**.
- → Подайте меньше бумаги **(4.)**.







DE Wenn der Auffangbehälter voll ist, bitte entleeren. Den Füllstand können Sie im Sichtfenster (**A**) sehen.

EN Empty the shred bin when it is full. Level can be seen in the window (**A**).

FR Lorsque le bac collecteur est plein, veuillez le vider. Vous pouvez voir le niveau de remplissage dans la fenêtre de contrôle (**A**).

NL Als de opvangbak vol is, maak hem dan leeg. Je kunt het vulniveau zien in het inspectievenster (**A**).

IT Quando il contenitore di raccolta è pieno, svuotarlo. Il livello di riempimento è visibile nella finestra di visualizzazione (**A**).

ES Cuando el recipiente de recogida esté lleno, vacíelo. Puede ver el nivel de llenado en la ventana de visualización (**A**).

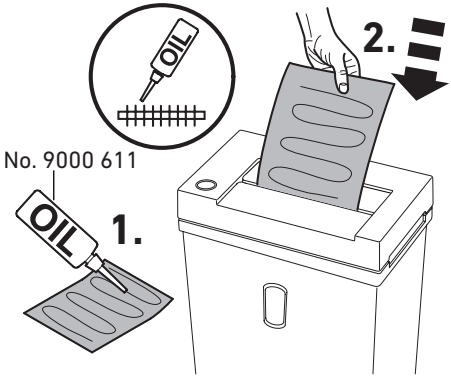
SV När uppsamlingsbehållaren är full, vänligen töm den. Du kan se fyllnadsnivån i inspektionsfönstret (**A**).

FI Kun keräysastia on täynnä, tyhjennä se. Näet täyttötason tarkastusikkunasta (**A**).

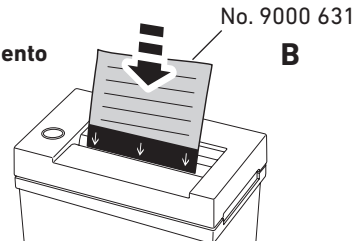
NO Når oppsamlingsbeholderen er full, må du tømme den. Du kan se fyllingsnivået i visningsvinduet (**A**).

PL Gdy pojemnik na ścinki jest pełny, należy go opróżnić. Poziom napełnienia można sprawdzić w okienku podglądu (**A**).

RU Когда контейнер для сбора мусора заполнится, пожалуйста, опорожните его. Уровень наполнения можно увидеть в смотровом окошке (**A**).



Partikelschnitt
Particle cut
Coupe croisée
Snippers
Taglio a frammento



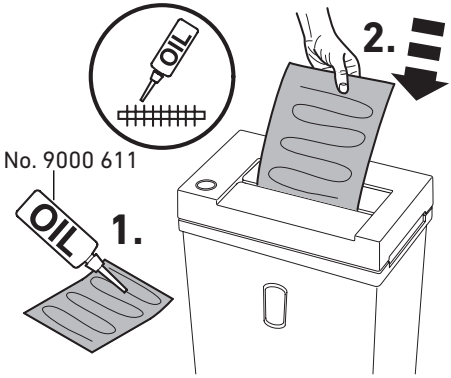
DE Nach jedem gefüllten Schnittgutbehälter oder bei nachlassender Schneidleistung Schneidwerk ölen!
Nutzen Sie ausschließlich unser Spezialöl (**A**) bei allen Schneidwerken. Alternativ können Sie bei Partikelschnitt-Schneidwerken unser Ölpapier (**B**) verwenden.
Bestell Nr. siehe Seite 25.
Andere Öle können den Aktenvernichter beschädigen!

EN Oil the cutting unit every time the container is full or when cutting performance decreases!
Only use our special oil (**A**) for all cutting units. Alternatively, for particle-cutting units, you can use our oil paper (**B**).
Order no. see page 25.
Other oils can damage the document shredder!

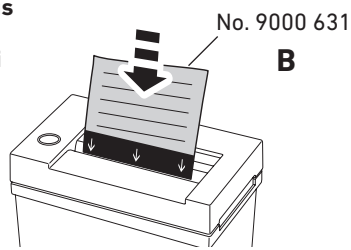
FR Huiler le mécanisme de coupe après chaque remplissage du bac à déchets de coupe ou lorsque la performance de coupe diminue !
Utilisez exclusivement l'huile spéciale (**A**) sur tous les mécanismes de coupe. Pour les systèmes de coupe en particules, vous pouvez également utiliser nos feuilles lubrifiantes (**B**).
Pour la référence, voir page 25.
D'autres huiles risquent d'endommager le destructeur de documents !

NL Telkens als de opvangbak voor snippers vol is of wanneer het snijresultaat slechter wordt, moet het snijwerk worden geolied!
Gebruik voor het snijwerk uitsluitend de speciale olie (**A**). Bij snijwerk voor minisnippers kunt ons oliepapier (**B**) gebruiken.
Bestelnr. zie pagina 25.
Andere olie kan de papiervernietiger beschadigen!

IT Ogni volta che si riempie completamente il recipiente del materiale tagliato, oppure se la potenza di taglio si riduce, oliare l'unità di taglio!
Utilizzare esclusivamente l'olio speciale (**A**) per tutte le unità di taglio.
In alternativa, per le unità di taglio a taglio incrociato utilizzare la carta oleata (**B**).
Per il codice articolo vedere pagina 25.
Altri tipi di olio possono danneggiare il distruggidocumenti!



Corte en particulas
Partikel
Hiukkasleikkaus
Partikkelkutt
Cięcie na ścinki



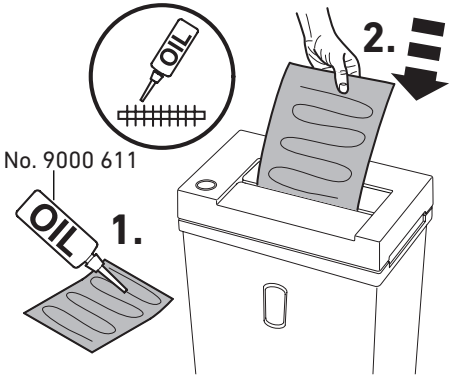
ES ¡Aceitar el mecanismo de corte cada vez que el contenedor de material de corte se llene o cuando disminuya el rendimiento de corte!
Utilice exclusivamente el aceite especial (**A**) en todos los mecanismos de corte. Como alternativa, en los mecanismos de corte en partículas puede utilizar nuestro papel aceitado (**B**).
N.º de pedido, véase pág. 25.
¡Otros aceites pueden dañar la trituradora!

SV Olja skärverket efter varje fylld uppsamlingsbehållare eller när skäreffekten avtar!
Använd endast specialolja (**A**) hos alla skärverk. Alternativt kan du för partikelsnitt-skärverk använda vårt oljepapper (**B**).
Beställningsnr se sida 25.
Andra oljor kan skada dokumentförstöraren!

FI Voitele leikkuriosa aina kun silppusäiliö on täyttynyt tai kun leikkuuteho heikkenee!
Käytä kaikkiin leikkuriosiin ainoastaan erikoisöljyä (**A**). Vaihtoehtoisesti voit käyttää öljypaperia (**B**) paloiksi leikkaaville leikkuriosille.
Tilausnro, katso sivu 25.
Muut öljyt voivat vaurioittaa paperisilppuria!

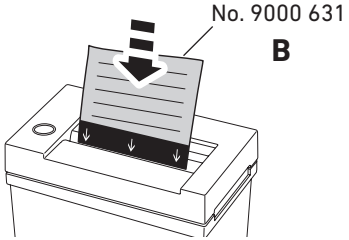
NO Olje klippeenheten etter hver fylte klippebeholder eller når klippeytelsen avtar! Bruk kun vår spesialolje (**A**) til alle klippeenheter. Alternativt kan du bruke vårt oljepapir (**B**) til sponskjærende klippeenheter.
Bestillingsnr. se side 25.
Andre oljer kan skade dokumentmakuleringsmaskinen!

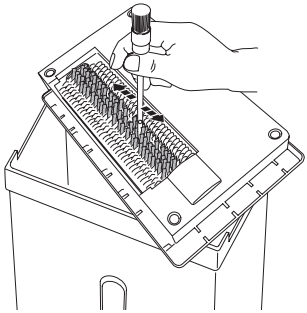
PL Po każdym zapełnieniu kosza na ścinki lub w przypadku pogorszenia się skuteczności cięcia należy naoliwić mechanizm tnący.
Olej specjalny (**A**) nadaje się do wszystkich mechanizmów tnących.
W przypadku mechanizmów tnących na ścinki można alternatywnie użyć papieru olejowanego (**B**).
Nr katalogowy – patrz strona 25.
Inne oleje mogą spowodować uszkodzenie niszczarki!



RU Смазывайте режущий механизм каждый раз, когда контейнер для измельченного материала заполнен или при снижении производительности измельчения!
Для всех режущих механизмов используйте только специальное масло (**A**).
В качестве альтернативы вы можете использовать для режущего механизма измельчителя нашу промасленную бумагу (**B**).
Номер для заказа см. на стр. 25.
Другие масла могут повредить уничтожитель документов!

Вырезание частиц





DE Von Zeit zu Zeit den Auslaufbereich des Schneidwerkes säubern.
- Netzstecker ziehen.
- Papierreste mit Pinsel entfernen.

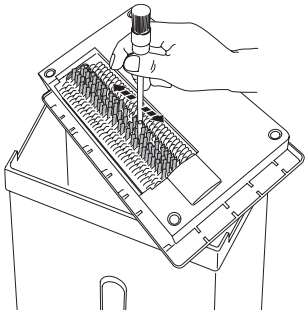
⚠ **Achtung: Verletzungsgefahr!**

EN From time to time clean the output area of the cutting head.
- Disconnect from the mains.
- Remove paper debries with a brush.

⚠ **Danger of injury!**

FR Nettoyer de temps en temps la zone de sortie du plateau de coupe.
- Débrancher la prise de courant.
- Enlever les restes de papier avec un pinceau.

⚠ **Attention : risque de blessure !**



NL Reinig het uitlaatgedeelte van de snijeenheid van tijd tot tijd.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder papierresten met een borstel.

⚠ **Let op: kans op letsel!**

IT Pulire di tanto in tanto l'area di uscita dell'unità di taglio.
- Estrarre la spina di rete.
- Rimuovere i residui di carta con una spazzola.

⚠ **Attenzione: rischio di lesioni!**

ES Limpie de vez en cuando la zona de salida de la unidad de corte.
- Extraiga el enchufe de la red.
- Elimine los restos de papel con un cepillo.

⚠ **Atención: ¡Peligro de lesiones!**

SV Rengör då och då utloppsområdet på skärenheten.
- Dra ut nätkontakten.
- Ta bort pappersrester med en borste.

⚠ **Varning: Risk för personskada!**

FI Puhdista leikkuuyksikön ulostuloalue aika ajoin.
- Vedä verkkopistoke ulos.
- Poista paperijäämät harjalla.

⚠ **Varoitus: Loukkaantumisvaara!**

NO Rengjør utløpsområdet på klippeenheten fra tid til annen.
- Trekk ut støpselet.
- Fjern papirrester med en børste.

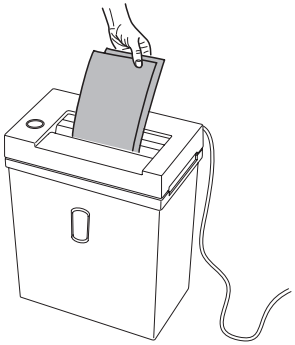
⚠ **Forsiktig: Fare for personskade!**

PL Od czasu do czasu należy wyczyścić obszar wylotu mechanizmu tnącego.
- Wyciągnij wtyczkę sieciową.
- Usuń pozostałości papieru za pomocą szczotki.

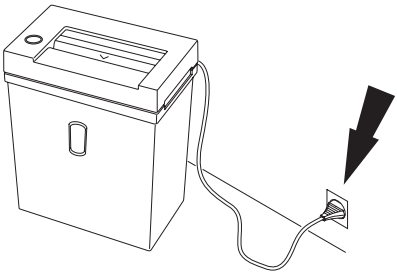
⚠ **Przestroga: Ryzyko obrażeń!**

RU Время от времени очищайте место выхода режущего инструмента.
- Вытащите сетевую вилку.
- Удалите остатки бумаги с помощью щетки.

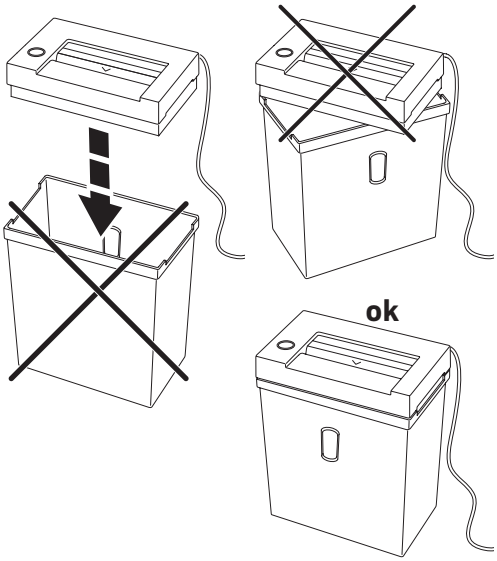
⚠ **Осторожно: опасность травмирования!**



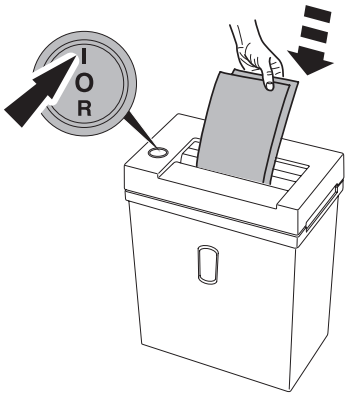
DE Das Schneidwerk läuft nicht an.
EN The cutting unit does not start.
FR Le plateau de coupe ne démarre pas.
NL De snijeenheid start niet.
IT L'unità di taglio non si avvia.
ES La unidad de corte no arranca.
SV Klippaggregatet startar inte.
FI Leikkuuyksikkö ei käynnisty.
NO Klippeenheten starter ikke.
PL Urządzenie nie uruchamia się.
RU Режущий аппарат не запускается.



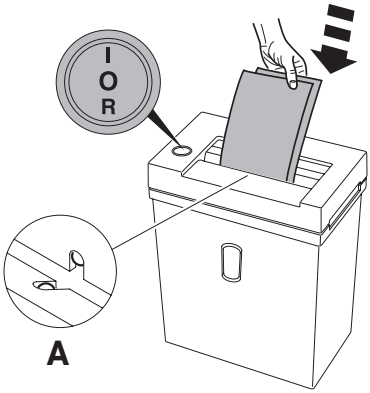
DE Ist der Netzstecker eingesteckt?
EN Is the machine plugged in?
FR La fiche d'alimentation est-elle branchée ?
NL Zit de stekker in het stopcontact?
IT La spina di rete è inserita?
ES ¿Está enchufada la clavija de red?
SV Är nätkontakten inkopplad?
FI Onko verkkopistoke kytketty?
NO Er støpselet satt i stikkontakten?
PL Czy wtyczka sieciowa jest podłączona?
RU Подключена ли сетевая вилка к розетке?



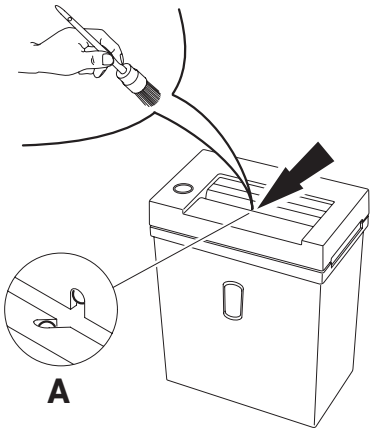
DE Ist der Maschinenkopf korrekt auf dem Auffangbehälter aufgesetzt?
EN Machine head is placed correctly on the shred bin?
FR La tête de la machine est-elle correctement placée sur le bac de récupération ?
NL Is de kop van de machine correct op de opvangbak geplaatst?
IT La testa della macchina è posizionata correttamente sul contenitore di raccolta?
ES ¿Está el cabezal de la máquina correctamente colocado en el recipiente de recogida?
SV Är maskinhuvudet korrekt placerat på uppsamlingsbehållaren?
FI Onko koneen pää asetettu oikein keräysastiaan?
NO Er maskinhodet riktig plassert på oppsamlingsbeholderen?
PL Czy głowica urządzenia jest prawidłowo umieszczona na pojemniku na ścinki?
RU Правильно ли установлена головка машины на контейнере для сбора мусора?



DE Ist der Schalter auf Position „**I**“?
EN Is the switch in the position „**I**“?
FR L‘interrupteur est-il en position « I » ?
NL Staat de schakelaar in stand “**I**”?
IT L‘interruttore è in posizione “**I**”?
ES ¿Está el interruptor en la posición «**I**»?
SV Är strömbrytaren i läge ”**I**”?
FI Onko kytkin asennossa ”**I**”?
NO Er bryteren i posisjon «**I**»?
PL Czy przełącznik znajduje się w pozycji „**I**”?
RU Находится ли переключатель в положении «**I**»?



DE Papier mittig eingeführt? (Lichtschranke **A**)
EN Feed the paper into the centre of the feed opening? (photo cell **A**)
FR Papier introduit au centre ? (Barrière lumineuse **A**)
NL Papier in het midden geplaatst? (Lichtbarrière **A**)
IT Carta inserita al centro? (Barriera luminosa **A**)
ES ¿Papel insertado en el centro? (Barrera de luz **A**)
SV Papper insatt i mitten? (Ljusbarriär **A**)
FI Paperia, joka on työnnetty keskelle? (Valoeste **A**)
NO Papir satt inn i midten? (Lysbarriere **A**)
PL Czy papier został włożony w środek szczeliny podawczej? (fotokomórka **A**)
RU Бумага вставлена в центр? (Световой барьер **A**)



DE Das Schneidwerk stoppt nicht.
⚠ Netzstecker ziehen!
→ Lichtschranke (**A**) mit einem Pinsel reinigen.

EN The cutting unit does not stop.
⚠ Pull out the mains plug!
→ Clean the light barrier (**A**) with a brush.

FR Le plateau de coupe ne s'arrête pas.
⚠ Débrancher la fiche d'alimentation !
→ Nettoyer la barrière lumineuse (**A**) avec un pinceau.

NL De snijeenheid stopt niet.
⚠ Trek de stekker uit het stopcontact!
→ Reinig de fotocel (**A**) met een borstel.

IT L'unità di taglio non si ferma.
⚠ Estrarre la spina di rete!
→ Pulire la barriera fotoelettrica (**A**) con una spazzola.

ES La unidad de corte no se detiene.
⚠ Saque el enchufe de la red.
→ Limpie la barrera de luz (**A**) con un cepillo.

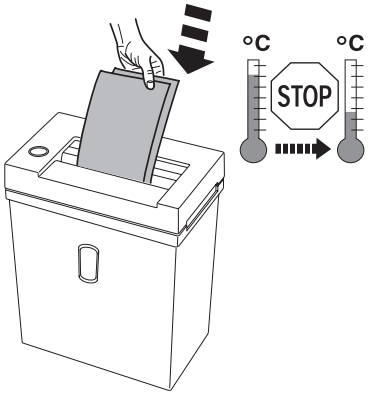
SV Klippaggregatet stannar inte.
⚠ Dra ut nätkontakten!
→ Rengör ljusbarriären (**A**) med en borste.

FI Leikkuuyksikkö ei pysähdy.
⚠ Vedä verkkopistoke irti!
→ Puhdista valosulku (**A**) harjalla.

NO Klippeenheten stopper ikke.
⚠ Trekk ut støpselet!
→ Rengjør lysbarrieren (**A**) med en børste.

PL Urządzenie nie zatrzymuje się.
⚠ Wyciągnij wtyczkę sieciową!
→ Wyczyść fotokomórkę (**A**) za pomocą szczotki.

RU Режущий блок не останавливается.
⚠ Вытащите вилку из розетки!
→ Очистите световой барьер (**A**) щеткой.



DE Das Gerät stoppt bei Übertemperatur.
→ Gerät abkühlen lassen.

EN The appliance stops in the event of excess temperature.
→ Allow the appliance to cool down..

FR L'appareil s'arrête en cas de surchauffe.
→ Laisser l'appareil refroidir.

NL Het apparaat stopt bij oververhitting.
→ Laat het apparaat afkoelen.

IT Il dispositivo si arresta in caso di sovratemperatura.
→ Far raffreddare il dispositivo.

ES El aparato de detiene en caso de sobretemperatura.
→ Dejar enfriar el aparato.

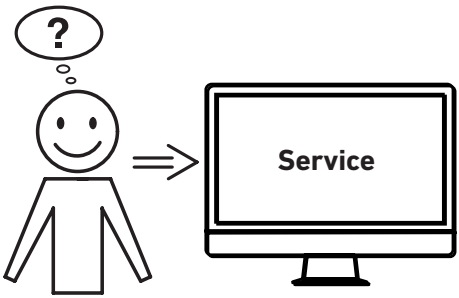
SV Apparaten stoppar vid övertemperatur.
→ Låt apparaten kylas ner.

FI Laite pysähtyy ylilämpötilan ilmetessä.
→ Anna laitteen jäähtyä.

NO Apparatet stopper i tilfelle overoppheting.
→ La apparatet kjøle seg ned.

PL Urządzenie zatrzymuje się przy nadmiernej temperaturze.
→ Zaczekaj, urządzenie się schłodzi.

RU Устройство останавливается в случае перегрева.
→ Дайте устройству остыть.

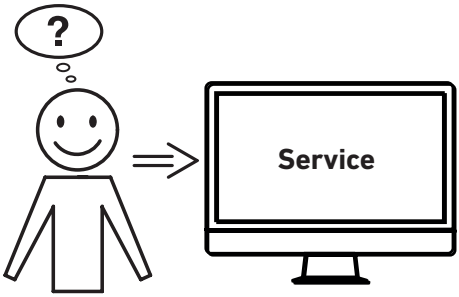


DE Hilft keine der vorher genannten Problemlösungen?
→ Kontakt: Service
• **www.krug-priester.com**
• **service@krug-priester.com**

EN Did none of the specified solutions help you with your problem?
→ Contact: Service
• **www.krug-priester.com**
• **service@krug-priester.com**

FR Aucune des solutions proposées ici ne peut vous aider ?
→ Contact : Service
• **www.krug-priester.com**
• **service@krug-priester.com**

NL Helpt geen van de vorige genoemde probleemoplossingen?
→ Contact: Service
• **www.krug-priester.com**
• **service@krug-priester.com**



IT Nessuna delle soluzioni indicate sopra ha risolto il problema?
→ Contatto: Servizio assistenza
• **www.krug-priester.com**
• **service@krug-priester.com**

ES ¿Ninguna de las soluciones dadas ha resuelto su problema?
→ Contacto: Servicio
• **www.krug-priester.com**
• **service@krug-priester.com**

SV Hjälper ingen av de ovannämnda problemlösningarna?
→ Kontakt: Service
• **www.krug-priester.com**
• **service@krug-priester.com**

FI Eikö mikään edellä mainituista ohjeista ratkaissut ongelmaa?
→ Yhteystiedot: Huolto
• **www.krug-priester.com**
• **service@krug-priester.com**

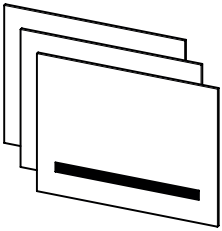
NO Hjelper ingen av tipsene som er gitt ang. problemløsning?
→ Kontakt: Service
• **www.krug-priester.com**
• **service@krug-priester.com**

PL Żadna z podanych porad nie działa?
→ Kontakt: Serwis
• **www.krug-priester.com**
• **service@krug-priester.com**

RU Не удается устранить проблему вышеуказанными способами?
→ Контактные данные: сервисная служба
• **www.krug-priester.com**
• **service@krug-priester.com**

SHREDCAT 8100 CC, 8200, 8200 CC

DE Spezialöl für Aktenvernichter (10 x 0,2 Liter).
EN Special oil for shredders (10 x 0,2 litre).
FR Huile spéciale pour destructeurs de documents (10 x 0,2 litre).
NL Speciale olie voor papiervernietigers (10 x 0,2 Liter).
IT Olio speciale per distruggidocumenti (10 x 0,2 litro).
ES Aceite especial para trituradoras de papel (10 x 0,2 litro).
SV Specialolja för dokumentförstörare (10 x 0,2 Liter).
FI Erikoisöljy paperisilppureille (10 x 0,2 litra)
NO Spesialolje til dokumentmakuleringsmaskiner (10 x 0,2 liter).
PL Specjalny olej do niszczarek dokumentów (10 x 0,2 litr)
RU Специальное масло для шредеров (10 x 0,2 л)
No. 9000 611



SHREDCAT 8100 CC, 8200 CC

DE Ölpapier (18 Blatt)
EN Oil sheets (18 Sheets)
FR Feuilles lubrifiantes (18 feuilles)
NL De bladen van de olie (18 stuks)
IT Fogli d'olio (18 pezzi)
ES Hojas del a ceite (18 piezas)
SV Miljövänlig olja (st. 18)
FI Olje ark (st. 18)
NO Oljeark (18 stk)
PL Naoliwione kartki papieru (18 sztuk)
RU Листы, пропитанные маслом (18 листов)
No. 9000 631

DE Diese Maschine ist GS-geprüft.
Lärminformation: Unter dem zulässigem Wert von 70 db (A).
Die spezifischen technischen Daten entnehmen Sie bitte den Angaben auf dem Typenschild des Geräts.
Für die Inanspruchnahme einer Garantieleistung muss das Gerät durch das Typenschild zu identifizieren sein.
Technische Änderungen vorbehalten.

EN This machine is GS-approved.
Noise information: Below the permissible value of 70 db (A).
The exact technical specifications can be found on the technical specifications sticker on the machine.
To claim under guarantee, the machine must still carry its original identification label.
Subject to alterations without notice.

FR Cette machine est certifiée GS.
Information sur le bruit : inférieur à la valeur autorisée de 70 db (A).
Les caractéristiques techniques spécifiques sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
Pour pouvoir bénéficier d'une garantie L'appareil doit être identifié par la plaque signalétique.
Sous réserve de modifications techniques.

NL Deze machine is GS-goedgekeurd.
Geluidsinformatie: Onder de toegestane waarde van 70 db (A).
De specifieke technische gegevens vindt u op het typeplaatje van het apparaat.
Om aanspraak te kunnen maken op garantie Het apparaat moet kunnen worden geïdentificeerd aan de hand van het typeplaatje om aanspraak te kunnen maken op garantie.
Technische wijzigingen voorbehouden.

IT Questa macchina è omologata GS.
Informazioni sulla rumorosità: inferiore al valore consentito di 70 db (A).
Le esatte *specifiche tecniche si trovano sul letichetta adesiva del distruggidocumenti.
Per usufruire della garanzia sulla macchina deve essere presente l'etichetta identificativa originale.
Soggetto a modifiche senza avviso.

ES Esta máquina cuenta con la homologación GS.
Información acústica: Por debajo del valor permitido de 70 db (A).
Las *especificaciones técnicas exactas se encuentran adheridas a la máquina.
Para cualquier reclamación en garantía, la máquina ha de estar provista de la placa original de identificación.
Sujeto a cambio sin notificación.

SV Denna maskin är GS-godkänd.
Bullerinformation: Under det tillåtna värdet på 70 db (A).
De exakta *tekniska specifikationerna finns på maskinetiketten. För att garantin skall gälla måste maskinens originaletikett med serienumret sitta kvar på maskinen.
Kan ändras utan föregående meddelande.

FI Tämä kone on GS-hyväksytty.
Melutiedot: Alle sallitun arvon 70 db (A).
Tarkat *tekniset tiedot löytyvät tarrasta laitteessa. Takuuajan aikana koneessa on oltava originaali tunnistetarra.
Oikeudet muutoksiin ilman ilmoitusta pidätetään.

NO Denne maskinen er GS-godkjent.
Støyinformasjon: Under den tillatte verdien på 70 db (A).
De eksakte *tekniske spesifikasjoene finnes på maskinens merkelappen. For at garantien skal gjelde må maskinens orginaletikett ikke fjernes.
Kan endres uten foregående varsel.

PL To urządzenie jest zatwierdzone przez GS.
Informacje o hałasie: poniżej dopuszczalnej wartości 70 db (A).
Pełne dane techniczne znajdują sie na tabliczce znamionowej na urządzeniu.
Aby móc skorzystać z gwarancji, urządzenie musi posiadać oryginalną tabliczkę znamionową.
Z zastrzeżeniem zmian bez powiadomienia.

RU Эта машина одобрена GS.
Информация о шуме: ниже допустимого значения 70 дБ (A).
Точные технические характеристики находятся на *этикетке технической спецификации на аппарате. При оформлении заявки по гарантии, указывайте серийный ном ер уничтожителя, который расположен на шильдике машины. Возможны изменения без уведомления.

DE Das Unternehmen Krug + Priester hat folgende Zertifizierungen:
- Qualitätsmanagementsystem nach DIN EN ISO 9001
- Umweltmanagementsystem nach DIN EN ISO 14001
- Energiemanagementsystem nach DIN EN ISO 50001

EN The company Krug + Priester has the following certifications:
- Quality management system according to DIN EN ISO 9001
- Environmental management system according to DIN EN ISO 14001
- Energy management system according to DIN EN ISO 50001

FR La société Krug + Priester dispose des certifications suivantes :
- Système de management de la qualité selon DIN EN ISO 9001
- Système de management de l'environnement selon DIN EN ISO 14001
- Système de management de l'énergie selon DIN EN ISO 50001

NL De onderneming Krug + Priester heeft de volgende certificeringen:
- Kwaliteitsmanagementsysteem volgens DIN EN ISO 9001
- Milieumanagementsysteem volgens DIN EN ISO 14001
- Energiemanagementsysteem volgens DIN EN ISO 50001

IT L'azienda Krug + Priester dispone delle seguenti certificazioni:
- Sistema di gestione della qualità secondo la normativa UNI EN ISO 9001
- Sistema di gestione ambientale secondo la normativa UNI EN ISO 14001
- Sistema di gestione dell'energia secondo la normativa UNI EN ISO 50001

ES La empresa Krug + Priester cuenta con las siguientes certificaciones:
- Sistema de gestión de calidad conforme a DIN EN ISO 9001
- Sistema de gestión del medioambiente conforme a DIN EN ISO 14001
- Sistema de gestión de energía conforme a DIN EN ISO 50001

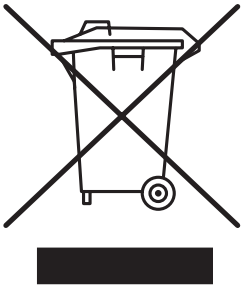
SV Företaget Krug + Priester har följande certifieringar:
- Kvalitetshanteringssystem enligt DIN EN ISO 9001
- Miljöhanteringssystem enligt DIN EN ISO 14001
- Energihanteringssystem enligt DIN EN ISO 50001

FI Krug + Priester -yrityksellä on seuraavat sertifioinnit:
- DIN EN ISO 9001 -standardin mukainen laadunhallintajärjestelmä
- DIN EN ISO 14001 -standardin mukainen ympäristöjärjestelmä
- DIN EN ISO 50001 -standardin mukainen energianhallintajärjestelmä

NO Selskapet Krug + Priester har følgende sertifiseringer:
- Kvalitetsstyringssystem ifølge DIN EN ISO 9001
- Miljøstyringssystem ifølge DIN EN ISO 14001
- Energistyringssystem ifølge DIN EN ISO 50001

PL Przedsiębiorstwo Krug + Priester posiada następujące certyfikaty:
- System zarządzania jakością wg DIN EN ISO 9001
- System zarządzania środowiskiem wg DIN EN ISO 14001
- System zarządzania energią wg DIN EN ISO 50001

RU Фирма Krug + Priester прошла следующую сертификацию:
- система управления качеством в соответствии с DIN EN ISO 9001
- система экологического менеджмента в соответствии с DIN EN ISO 14001
- система управления энергопотреблением в соответствии с DIN EN ISO 50001

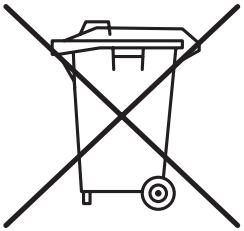


DE Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Bitte geben sie dieses Gerät an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab! Das Sammeln und Recyceln elektrischen und elektronischen Abfalls schont wertvolle Ressourcen!
Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.
Bitte denken Sie an die Umwelt und entsorgen Sie geshredderte Karten und andere Datenträger gesondert vom geshredderten Papier. Danke!

EN Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal centre. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.
Please think of the environment and dispose shredded cards and other data medium separately from shredder paper. Thank you!

FR Cette machine ne doit pas être mise au rebut dans les ordures ménagères. Veuillez la déposer dans un point de collecte prévu à cet effet.
Le recyclage des éléments électriques et électroniques permet de protéger l'environnement. L'emballage est recyclable. Déposez-le dans un centre de tri.
Pensez à l'environnement et séparer du papier les cartes bancaires ou autres supports détruits. Merci !

NL Houdt u rekening met de lokale milieuregels: lever defecte apparatuur in bij de daartoe aangewezen instanties. Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Verwerk de verpakking op een milieuvriendelijke manier en stel het beschikbaar aan de daartoe bevoegde bedrijven.
Denkt u alstublieft aan het milieu, zorg voor een mileuvriendelijke verwerking van de vernietigde geheugenkaarten en andere datadragers, gescheiden van het vernietigde papier. Dank u!



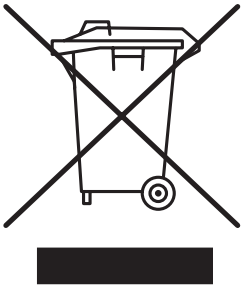
IT Ricorda di rispettare le regole ambientali del luogo: porta le apparecchiature non elettriche negli apposite eco-centri. Il materiale dell'imballo è riciclabile. Getta l'imballo rispettando l'ambiente e rendilo disponibile al servizio di smaltimento dei rifiuti riciclabili.
Pensa all'ambiente e raccogli card ed altri supporti distrutti separatamente dalla carta. Grazie!

ES Por favor recuerde que debe respetar las regulaciones locales: llevar los equipos eléctricos que no funcionen a una central de eliminación de residuos. El material de embalaje es reciclable. Eliminar el respete embalaje de manera que se el medico ambiente y ponerlo a disposición para su recogida en los contenedores de reciclado.
Por favor, piense en el medio ambiente y separe los residuos de tarjetas y otros soportes de información de los residuos de papel. ¡Gracias!

SV Tänk på miljön: lämna in de icke fungerande elektronikdelarna till lämplig miljöstation. Förpackningen är återvinningsbar. Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt och lämna in den på en återvinningsstation.
Tänk på miljön och kasta plastkort och annat avfall som tillhör datorer separat från pappersavfallet. Tack!

FI Ota huomioon paikalliset lait ja säännökset. Jätä toimimattomat elektroniset laitteet sopivalle jätekeräysasemalle. Pakkausmateriaali on kierrätettävää. Kierrätä pakkausmateriaali ympäristöystävällisesti ja jätä jäte-yhtiön noudettavaksi.
Ajattele ympäristöä ja hävitä tuhotut pankkikortit sekä muu tietovälinejäte erillään silputusta paperista. Kiitos!

NO Vennligst respekter lokale miljøforskrifter: leverdet elektriske utstyret til miljøriktig gjenvinning og hensiktsmessig håndtering av elektrisk avfall.
Vennligst tenk på miljøet og skill ut makulerte CD/DVD plater, bankkort og andre datakilder fra det makulerte papiret. På forhånd takk.



PL Zużyty sprzęt oznakowany niniejszym symbolem nie może być umieszczany i usuwany łącznie z innymi odpadami, w tym odpadami komunalnymi. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego produktu do punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Właściwa segregacja i selektywna zbiórka odpadów zużytego sprzętu zmniejsza negatywne oddziaływanie substancji niebezpiecznych, które mogą się w nim znajdować, na środowisko naturalne i zdrowie człowieka. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących utylizacji zużytego sprzętu prosimy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, gdzie nabyto produkt. Zapewniając prawidłową utylizację sprzętu, pomagamy chronić środowisko naturalne.
Dziękujemy!

RU Пожалуйста, уважайте местные поставновления. Передайте нерабочее электрооборудование в соответствующий центр вывоза отходов. Упаковочный материал годен для дальнейшего использования.
Избавьтесь от упаковки, не причиняя вреда окружающей среде и сделайте ее годной для повторного спользования.
Пожалуйста, заботьтесь об окружающей среде и уничтожайте пластиковые карты и другие уничтожаемые материалы отдельно от уничтожаемых бумажных документов. Спасибо!

DE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EN EC-declaration of conformity
FR Déclaration de conformité CE
NL EG-verklaring van overeenstemming
IT Dichiarazione CE di conformità
ES Declaración CE de conformidad
SV EG-försäkran om överensstämmelse
FI EC yhdenmukaisuus todistus
NO I overensbestemelse med EC direktiv
PL EC Deklaracja zgodności
RU Декларация о соответствии

- Hiermit erklären wir, daß die Bauart von
- Herewith we declare that
- Par la présente, nous déclarons que
- Hiermede verklaren wij, dat de in de handel gebrachte machine
- Si dichiara che il modello della
- Por la presente, declaramos que la
- Härmed förklarar vi att den av oss levererade typen av
- Täten vahvistamme, että
- Vi erklærer herved at den av oss leverte maskin
- Niniejszym oświadczamy, że
- ДАННЫМ ПОДТВЕРЖДАЕМ, ЧТО

	GS-IDENT. No.
SHREDCAT 8100 CC P4	**Z1A 080375 0055 Rev. 00**
SHREDCAT 8200 P2; SHREDCAT 8200 CC P4; SHREDCAT 8200 CC P5	**Z1A 080375 0049 Rev. 00**

- folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht
- complies with the following provisons applying to it
- sont conformes aux dispositions pertinentes suivantes
- voldoet aan de eisen van de in het vervolg genoemde bepalingen
- è conforme alle seguenti disposizioni pertinenti
- satisface las disposiciones pertinentes siguientes
- uppfyller följande tillämpliga bestämmelser
- noudattaa seuraavia tuotteelle haettuja säännöksiä
- Oppfyller følgende bestemmelser
- spełnia następujące przepisy dotyczące
- СООТВЕТСТВУЕТ СЛЕДУЮЩИМ УСЛОВИЯМ, ПРИМЕНЯЮЩИМСЯ ДЛЯ ЭТОГО

2014/30/EU
EMV Richtline, EMV Electromagnetic compatibility directive, EMV directives compatibilité électromagnétique, EMV elektromagnetische compatibiliteitsrichtlijn, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica, Directiva de compatibilidad electromagnética EMW, EMV Elektroniskt, Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi, EU Elektromagnetisk kompatibilitet direktiv, Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, EMV директива по электромагнитной совместимости (переносимости)

2014/35/EU
Niederspannungsrichtlinie, Low voltage directive, Directives basse tension, Richtlijn voor lage voltage, Direttiva Bassa Tensione, Directiva de bajo voltaje, Kompabilitets direktiv Lågspänningsdirektiv, Matalajännitedirektiivi, Lav spenning direktiv, Dyrektywa niskiego napięcia, Директива по низким напряжениям

2011/65/EU, 2015/863/EU
RoHS Richtlinie, RoHS directive, RoHS directives, RoHS richtlijn, RoHS direttiva, RoHS directiva, RoHS direktiv, RoHS direktiivi, RoHS-direktiv, dyrektywa RoHS, Директива RoHS

- Angewendete harmonisierte Normen insbesondere
- Applied harmonised standards in particular
- Normes harmonisées utilisées, notamment
- Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzondere
- Norme armonizzate applicate in particolare
- Normas armonizadas utilizadas particularmente
- Tillämpade standarder, speciellt
- Täytää **harmonisoidut vaatimukset kokon**aisuudessaan
- Tilpasset følgende standard spesielt
- Zastosowano zharmonizowane normy, w szczególności
- В ЧАСТНОСТИ, ЭТО КАСАЕТСЯ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ГАРМОНИЗИРОВАННЫХ СТАНДАРТОВ.

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020; IEC 62368-1:2018;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021; AfPS GS 2019:01 PAK

Balingen, 13.10.2026

Bevollmächtigter für technische Dokumentation
Authorized representative for technical documentation
Représentant autorisé pour la documentation technique
Geautoriseerde vertegenwoordiging voor technische documentatie:
Rappresentante autorizzato per le documentazioni tecniche
Representante autorizado para documentación técnica
För teknisk dokumentation kontakta
Valtuutettu edustaja teknisiä dokumentteja koskien
Autorisert representant teknisk dokumentasjon
Autoryzowany przedstawiciel dokumentacji technicznej
Официальный представитель по технической документации.

Dr. Ralf Krohn
- Geschäftsführer -

Krug & Priester GmbH & Co. KG
Simon-Schweitzer-Str. 34
D-72336 Balingen (Germany)
center@krug-priester.com

Notizen:
Remarks:
Notes :
Notities:
Notizia:
Notas:
Anteckningar:
Huomautuksia:
notater:
Uwagi:
примечания:

Krug & Priester GmbH & Co. KG
Simon-Schweitzer-Str. 34
D-72336 Balingen (Germany)
www.krug-priester.com
center@krug-priester.com

8100 8200 DE-RU 2026-10 9700371 20261013zm